

AC/DC Adaptor/Charger

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Manual de instrucciones
 使用说明书

AC-VQ850D

Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

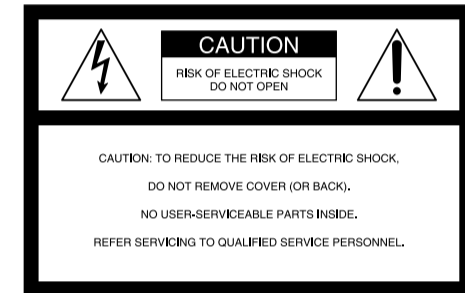
Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. AC-_____ Serial No. _____

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "Dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE U.S.A AND CANADA

The Graphical Symbols with Supplemental Marking is located on the bottom of the unit.

Notes:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

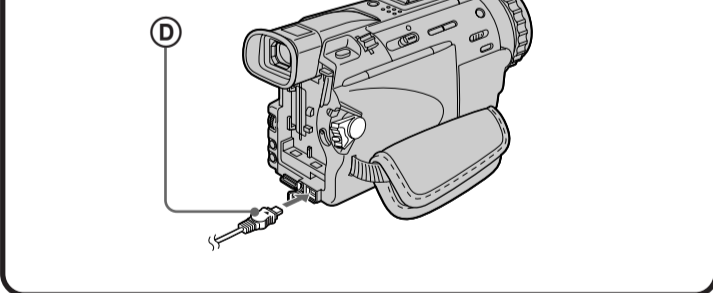
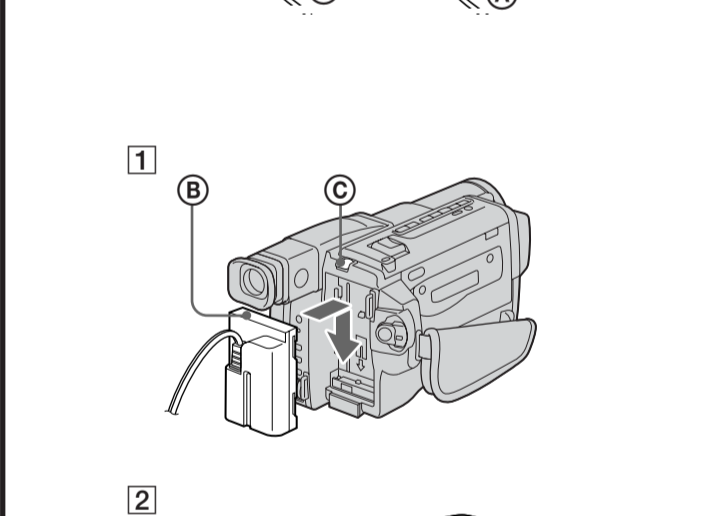
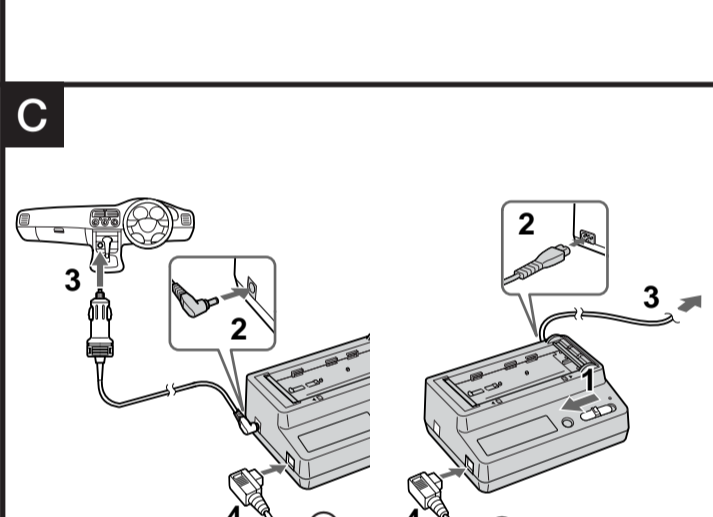
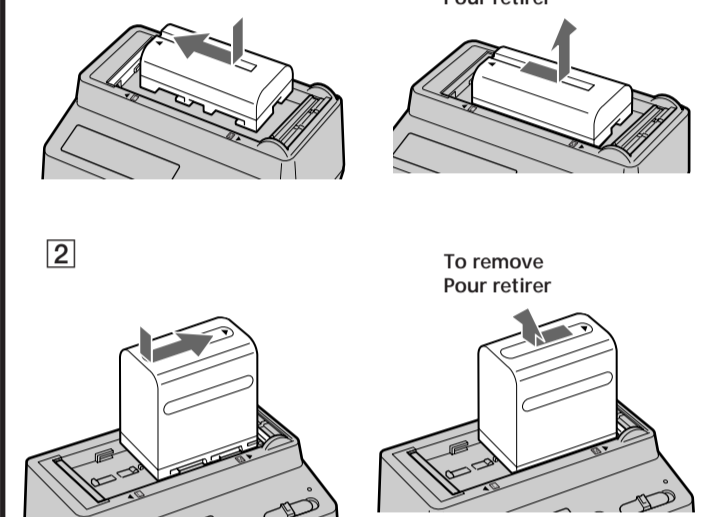
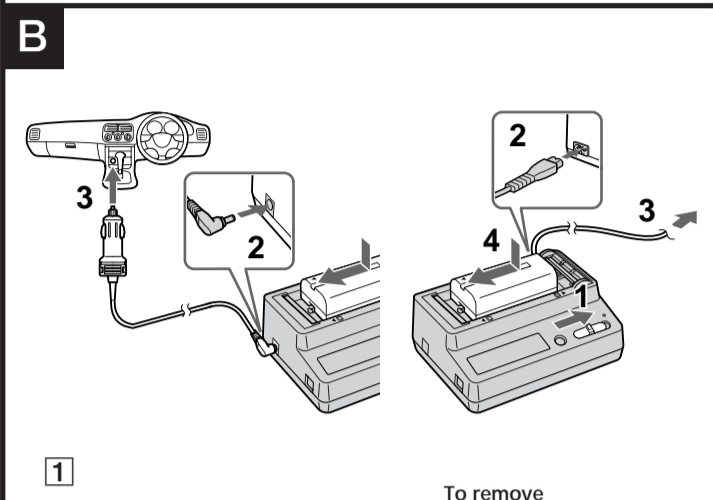
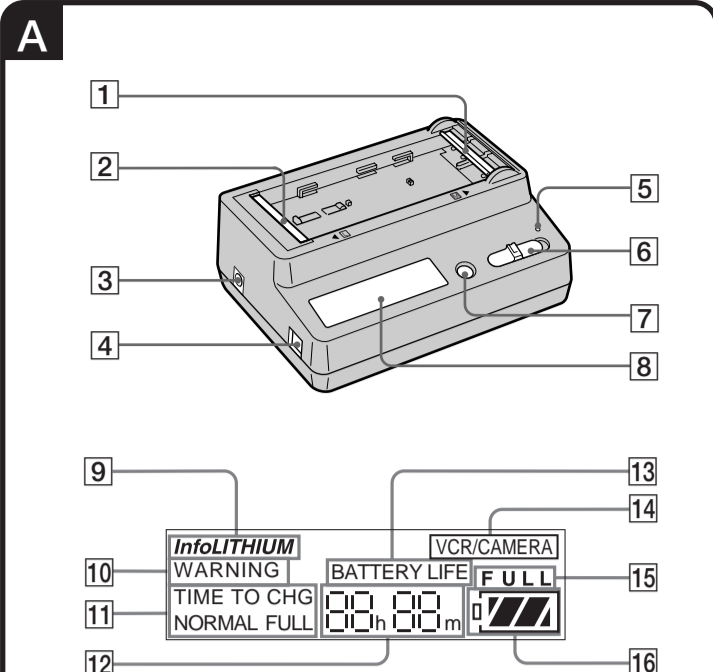
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362 (i.e., marked with \otimes or \otimes) mark must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.



Thank you for purchasing the Sony AC/DC adaptor/charger.

AC-VQ850D is a generic trademark (name) for both AC-VQ850 and DCC-VQ1.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-VQ850 AC adaptor/charger can be used as follows:

Connect the power cord (supplied) to a wall outlet, or connect the car battery cord (DCC-VQ1) to the cigarette lighter socket in your car only for negative (-) grounded cars.

- To charge a lithium ion type battery pack. Ni-Cd/Nickel hydrogen type batteries are not rechargeable.
- The following functions are available with the "InfoLITHIUM" battery pack:
 - Quickly charging
 - Remaining charge time display
 - To enable the power supply to the video equipment, connection cords are included with this unit.

What is the "InfoLITHIUM" ?

The "InfoLITHIUM" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about its battery consumption. Sony recommends that you use the "InfoLITHIUM" battery pack with electronic equipment having the (InfoLITHIUM) mark.

"InfoLITHIUM" is a trademark of Sony Corporation.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

For the customers in Canada

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

The AC-VQ850 comes in two models, differentiated by the shape of the AC power cord plug.

Model	Shape of the plug
Model for USA/Canada	Polarized
Model for other countries/regions	Non polarized

The model for USA and Canada: One blade of the plug is wider than the other for the purpose of safety and will fit into the wall outlet only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, contact your dealer.

Notes on Use

About the AC power cord plug

- The model for USA and Canada: One blade of the plug is wider than the other for the purpose of safety and will fit into the wall outlet only one way. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, contact your dealer.

About the remaining battery time

While charging the battery pack, this unit will show the remaining battery time with your video equipment, etc. on the following conditions:

- Using the "InfoLITHIUM" battery pack
 - Using the electronic equipment having the (InfoLITHIUM) mark
- Make sure that you use the battery pack having the (InfoLITHIUM) mark. Consult the operating instructions supplied with your video equipment if it is applied to "InfoLITHIUM".
- Though the following models are applied to "InfoLITHIUM", the remaining battery time is not displayed on this unit.
- DCC-SC100/SC100E/TRV7/TRV7E
 CCD-TR555/TR555E/TR810E/TR710/TR710E/TR760E/TR790E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910/TR910E/TR920E/TR930/TR1100E/TR2200E/TR2300E/TR2300E/TR3100E/TR3300E/TR3300E/TR3400/TR3V1/TR3V1E/TR4V1/TR4V1E/TR5V1E/TR5V1E/TR54E/TRV56E/TRV61E/TRV62E/TRV64E/TRV72/TRV78/TRV81E/TRV82E/TRV91E/TRV94E/TRV94E/TRV101/TRV101E/SC55/SC55E/SC85/SC85E
 GV-A500/A500E

If you use this battery pack with electronic equipment not having the (InfoLITHIUM) mark, the remaining battery capacity will not be indicated in minutes.

*The indication may not be accurate depending on the condition and environment which the equipment is used under

Warranty for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, AC power adaptor, AC power adaptor/charger, etc.

Charging

Use only a lithium ion type battery pack. This unit cannot be used to charge a Ni-Cd/Nickel hydrogen type battery pack.

- Attach the battery pack firmly.
- Charge the battery pack on a flat surface without vibration.

Charging temperature
 The temperature range for charging is 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F). However, to provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).

Others

- The negligible amount of electric current will flow into the AC adaptor/charger as long as the AC adaptor/charger is plugged into the wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet if it will not be used for extended period of time. To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Do not operate the unit with a damaged cord or if it has been dropped or damaged.
- Use this unit near to a wall outlet. This is to ensure that the power plug can be immediately unplugged from the wall outlet to turn the power off if any abnormality occurs during use.
- Use this car battery charger only for cars which use a 12 or 24 volt battery.
- There are cars which are negatively grounded and there are others which are positively grounded. This unit is for negatively grounded cars only.
- Use the unit with leaving the car engine going. If you use the unit with the car engine stopped, the car battery may become unusable.
- Unplug the car battery cord from the cigarette lighter socket when not in use. To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom.
- Be sure that no connecting metallic comes in contact with the metal parts of the unit or connecting plate. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. But this is normal.
- Keep the unit away from AM receivers, because it will disturb AM reception.
- Do not place the unit in a location where it is:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Vibrating
- Placing this unit in locations subject to the direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus may cause this unit to deform or malfunction.

If any difficulty should arise, unplug the unit and contact your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Symptom	Cause/Solution
Video equipment does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • The power plug is disconnected from the wall outlet. • The car battery cord (DCC-VQ1) is disconnected from the cigarette lighter socket. → Insert into the wall outlet or cigarette lighter socket. • The connector cable is not properly connected. → Connect properly. • The mode change switch is set to CHARGE. → Set the mode change switch to VCR/CAMERA.

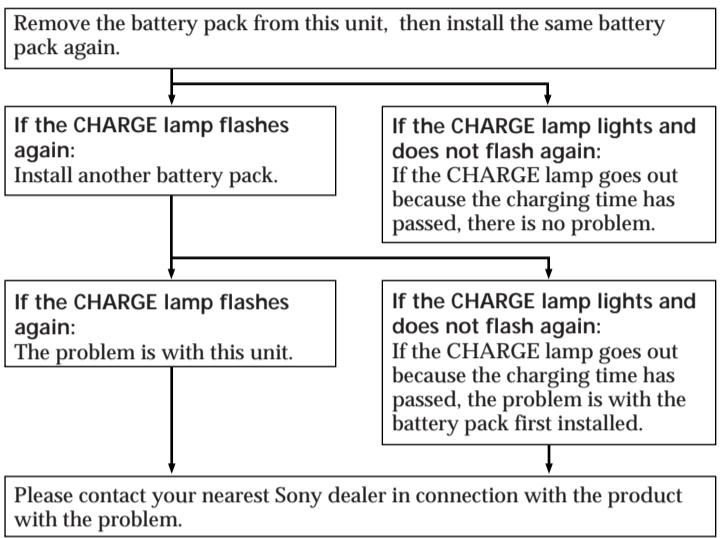
The battery is not charged.
 Remaining charge time display

Power immediately turns off even though there is sufficient remaining battery power.

The display is not switched. (Read "About the remaining time.")

The CHARGE lamp blinks, and "CHARGE ERROR" is displayed in the display window.

If other problems occur, check through the following chart.

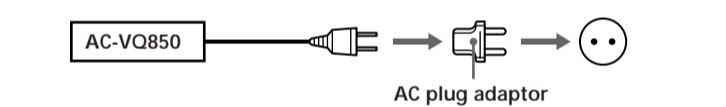


Specifications

Power requirements	100 - 240 V AC, 50/60 Hz 12/24 V DC (only for negative grounded cars)
Power consumption	25 W Charge mode: 35 VA (100 V AC), 50 VA (240 V AC) Operating mode: 40 VA (100 V AC), 50 VA (240 V AC) DC OUT: 8.4 V, 2.0 A in operating mode Battery charge terminal: 8.4 V, 1.4 A in charge mode Sony battery pack NP-FM50/FM50E/FM70/FM90/FM91/F330/F350/F350E/F370H/F370E/F380/F390/F960
Output voltage	8.4 V, 2.0 A in operating mode Battery charge terminal: 8.4 V, 1.4 A in charge mode
Application	Sony battery pack NP-FM50/FM50E/FM70/FM90/FM91/F330/F350/F350E/F370H/F370E/F380/F390/F960
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Dimensions	Approx. 136 x 48 x 90 mm (w/h/d) (5 3/8" x 1 7/8" x 3 1/2" inches)
Projections are not included in the dimensions)	
Mass	Approx. 290 g (9.9 oz)
Supplied accessories	Connecting cord DK-415 (1), DK-215 (1), AC power cord (1)
DCC-VQ1	DC 12/24V Input voltage: Fuse rating: Cord length: Mass
	DC 12/24V 125 V 4 A Approx. 1.5 m Approx. 80 g

Design and specifications are subject to change without notice.

Use a commercially available AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the wall outlet.



Identifying the parts

- Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (M series))
- Terminal shutter ("InfoLITHIUM" (L series))
- DC IN connector (only for DCC-VQ1)
- DC OUT connector
- CHARGE lamp
- Mode change switch
- DISPLAY CHANGE button
- Display window

- Display window
- InfoLITHIUM indicator
 - WARNING indicator
 - TIME TO CHG (charge) indicator
 - Time indicator
 - BATTERY LIFE (battery remaining time) indicator
 - VCR/CAMERA indicator
 - Full charge indicator
 - Remaining battery indicator

To Charge the Battery Pack

When the power cord and car battery cord (DCC-VQ1) are connected at the same time, power input from the battery cord is given priority.

- 1 Set the mode change switch to CHARGE.
- 2 Connect the power cord or the car battery cord to this unit.
- 3 Connect the power cord to a wall outlet or a cigarette lighter socket. The beep sounds and the display window lights up.
- 4 Install the battery pack. Charging begins. When the remaining battery indicator becomes "normal" and the CHARGE lamp lights up, normal charge is completed. For full charge, which allows you to use the battery slightly longer than "normal charge", leave the battery pack attached until the CHARGE lamp goes out. Remove the battery pack when required. It can be used even if the charging is not completed.

Remaining battery indicator	Normal charge	Full charge
(Battery icon)	(Battery icon)	(Battery icon)

PRECAUTION

This set is not disconnected from the AC power source (wall outlet) as long as it is connected to the wall outlet, even if the set itself has been turned off.

To Install the Battery Pack

- "InfoLITHIUM" (L series) (NP-F550, etc.) (III) (E-11)
- Place the battery pack on this unit with the **4** mark facing the terminal shutter (L series).
- Slide the battery pack in the direction of the arrow.
- Press the battery pack until the terminal shutter enters completely into this unit.

- "InfoLITHIUM" (M series) (NP-FM50, etc.) (III) (E-2)
- Place the battery pack on this unit with the **M** mark facing the terminal shutter (M series).
- Slide the battery pack in the direction of the arrow. Press the battery pack until the terminal shutter lifts completely.

To remove the battery pack

- NP-F550, etc. (III) (E-11)
- Slide the battery pack in the direction of the arrow, then lift it straight out.
- NP-FM50, etc. (III) (E-2)
- Slide the battery pack in the direction of the arrow, then lift it straight out.

Note

When you install the battery pack, be sure not to strike it to the terminal of the AC adaptor/charger.

Charging time

The following table shows the charging time for this main battery pack which is discharged completely.

Battery pack	Charging time	Battery pack	Charging time
(InfoLITHIUM (L series))		(InfoLITHIUM (M series))	
NP-F550	115 (55)	NP-FM50	105 (45)
NP-F750	170 (110)	NP-FM70	150 (80)
NP-F960	245 (185)	NP-FM91	205 (145)

- Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (full charge)
- Approximate minutes in parentheses indicate the time when you charge normally (Normal charge).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of the video equipment which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.

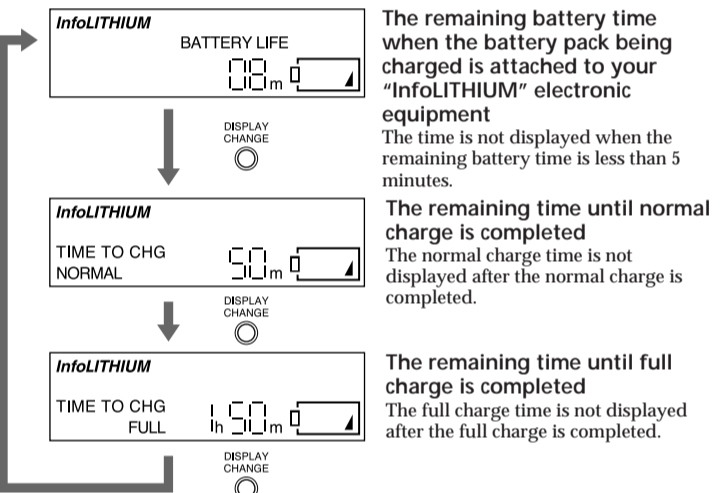
Notes

- When the mode change switch is set to VCR/CAMERA during charging, charging stops.
- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the AC adaptor/charger. If it is not attached it will not be charged.

To Check Charging

While charging, you can check the charging time on the display. After starting charging in a minute, BATTERY LIFE lights up on the display. The displayed remaining time is the approximate time when taking photographs via the viewfinder. The remaining time is shorter when the LCD display is used.

Press DISPLAY CHANGE while charging. Each time you press DISPLAY CHANGE, the display changes as follows.



Notes

- The time display shows the approximate time when charging at 10 °C - 30 °C. The time display may differ from the actual charging time depending on using conditions and circumstances.
- The time display may show "----". In the following cases. However, this is not a malfunction.
 - The remaining battery time is less than 5 minutes.
 - There is a difference between the displayed time and actual charging time. Even if this happens, continue charging.
 - Full charge requires about 1 hour after normal charge is completed. If you remove the battery pack between normal charge and full charge, the charging time may not be displayed properly in the next charging.
 - When a battery that has not been used for a long time is charged, the displayed remaining time and full charge time sometimes differ from the actual times. This is not a malfunction. If this happens, charge the battery pack until it is fully charged. The correct times can be displayed.
 - When you attach a fully charged battery pack to this unit, "TIME TO CHG FULL" may appear on the display. However, this is not a malfunction.
 - You may wait for a while after pressing DISPLAY CHANGE until the display shows the time indication.
 - To display the remaining battery time of a new battery, attach it to your video camera recorder and use it for about 20 seconds. Then, charge the battery with this unit.

Use a commercially available AC plug adaptor, if necessary, depending on the design of the wall outlet.

To Operate Video Equipment

For details of the connection, refer to the instruction manual of the video equipment.

- 1 Set the mode change switch to VCR/CAMERA.
 - 2 Connect the power cord or the car battery cord to this unit.
 - 3 Connect the power cord to a wall outlet or a cigarette lighter socket.
 - 4 Connect the connecting cord (A) to the DC OUT connector of this unit.
 - 5 Connect the connecting cord to the video equipment.
- When using the connecting cord DK-415 (DCC-TRV130, etc.) (III) (E-11)
- While pressing the connecting plate (B), slide it down. To remove the connecting plate, slide it up while pressing the battery release lever (C).
- When using the connecting cord DK-215 (DCC-TRV30, etc.) (III) (E-2)
- Open the cover, and insert the connecting plug (D). To remove the connecting plug, pull it out.

- Notes
- If you set the mode change switch to CHARGE while operating the video equipment, the power supply to the video equipment stops.
 - You cannot charge the battery pack attached to this unit while supplying the power to the video equipment.
 - Keep this unit away from the video equipment if the picture is disturbed.

Fuse Replacement

If this unit is not working properly while using DCC-VQ1, check to see if the fuse has blown out. If the fuse has blown out, replace it in the following way.

- 1 Twist the end of the plug and remove it.
- 2 Remove the blown out fuse.
- 3 Insert the new fuse and twist the end of the plug and tighten.

- Notes
- Replace the fuse with a fuse of the same voltage (4 A, 125 V).
 - If the car's cigarette lighter socket is dirty with ash, etc., the plug part will become hot due to a poor connection. Be sure to clean it before using.
 - When replacing the fuse, do not substitute anything for the specified fuse.
 - If the fuse blows again soon after replacement, consult your nearest Sony dealer.

Please contact your car dealer about the polarity that your car is grounded with the poles of your car battery, etc.

Nous vous remercions pour l'achat de cet adaptateur secteur CA/CC/chargeur Sony.

AC-VQ850D est une marque générique (nom) désignant les AC-VQ850 et DCC-VQ1.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.

L'adaptateur secteur/chargeur AC-VQ850 peut être utilisé:
 Raccordez le cordon d'alimentation (fourni) à une prise secteur, ou le cordon allume-cigares (DCC-VQ1) à la douille allume-cigares d'une voiture à masse négative (-) seulement.
 • Pour charger une batterie au lithium-ion. Les piles de type Ni-Cd/Nickel-hydrogène ne sont pas rechargeables.
 Les batteries "InfoLITHIUM" offrent les fonctions suivantes:
 • Recharge rapide
 - Indication du temps de charge restant
 • Pour alimenter un appareil vidéo, avec les cordons de liaison fournis avec cet appareil.

Que signifie "InfoLITHIUM" ?

La batterie "InfoLITHIUM" est une batterie au lithium-ion qui peut échanger des informations sur la consommation d'énergie avec les appareils électroniques compatibles. Sony conseille d'utiliser une batterie "InfoLITHIUM" avec les appareils électroniques portant le logo (InfoLITHIUM).

"InfoLITHIUM" est une marque de commerce de Sony Corporation.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
 Afin d'éviter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Le cordon d'alimentation secteur de l'appareil doit être changé par un professionnel uniquement.

Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LAARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Remarques sur l'utilisation

Risque du cordon d'alimentation secteur

Le modèle AC-VQ850 existe en deux versions, qui se différencient par la fiche du cordon d'alimentation secteur.

Modèle	Forme de la fiche
Modèle pour les États-Unis et le Canada	Polarisée
Modèle pour les autres pays ou régions	Non polarisée

• Modèle pour les États-Unis ou le Canada: Une des lames de la fiche est plus large que l'autre pour des raisons de sécurité et ne pas s'insérer que dans un sens. Si vous ne parvenez pas à insérer complètement la fiche dans la prise, contactez votre revendeur.

Indication d'autonomie

Pendant la recharge de la batterie, cet appareil indiquera l'autonomie de l'appareil vidéo, etc. dans les cas suivants:
 • Vous utilisez une batterie "InfoLITHIUM"
 • Vous utilisez un appareil électronique utilisant le logo (InfoLITHIUM) Assurez-vous que la batterie que la batterie que vous utilisez porte la marque (InfoLITHIUM).

Bien que les modèles suivants soient de type "InfoLITHIUM", l'autonomie ne peut pas être indiquée par cet appareil.

DCC-SC100/SC100E/TRV7/TRV7E
 CCD-TR555/TR555E/TR810E/TR710/TR710E/TR760E/TR790E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910E/TR910E/TR920E/TR930/TR1100E/TR2200E/TR2300E/TR2300E/TR3100E/TR3

Muchas gracias por la adquisición de este adaptador de ca/cc/cargador Sony.

AC-VQ850D es la marca comercial (nombre) genérica para el AC-VQ850 y el DCC-VQ1.

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

Nombre del producto: Adaptador de ca/cc/cargador Modelo: AC-VQ850D

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUEDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

El adaptador de ca/cargador AC-VQ850 podrá utilizarse de la forma siguiente:

Conecte el cable de alimentación (suministrado) a un tomacorriente de la red, o conecte el cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) a la toma del encendedor de cigarrillos de su automóvil (solamente para automóviles con negativo (-) a masa).

- Para cargar una pila de tipo de iones de litio. Con esta unidad no podrán cargarse baterías de tipo níquel-cadmio/níquel-hidrógeno.
- Cuando utilice una batería "InfoLITHIUM", estarán disponibles las funciones siguientes:
 - Carga rápida
 - Visualización del tiempo de carga restante
- Con esta unidad se incluyen cables conectores para poder suministrar alimentación a un equipo de video.

¿Qué es "InfoLITHIUM"? "InfoLITHIUM" es una batería que puede intercambiar datos con un equipo de video compatible relacionados con el consumo de la misma. Sony recomendará utilizar baterías "InfoLITHIUM" con equipos de video que possea la marca (i) InfoLITHIUM. "InfoLITHIUM" es marca comercial de Sony Corporation.

ADVERTENCIA

Para evitar descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente. El cable de alimentación de ca solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

PRECAUCIÓN
 PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGGA COINCIDIR LA CUCHILLA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA COMPLETAMENTE.

Notas sobre la utilización Acerca del enchufe del cable de alimentación de ca

Existen dos modelos de AC-VQ850, que se diferencian por la forma del enchufe del cable de alimentación de ca

Modelo	Forma del enchufe
Modelo para EE.UU./Canadá	Polarizado
Modelo para otros países/regiones	No polarizado
Modelo para EE.UU. y Canadá: Por motivos de seguridad, una cuchilla del enchufe es más ancha que la otra, y encontrará en el tomacorriente en un solo sentido. Si no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente, póngase en contacto con su proveedor.	

Acerca del tiempo restante de la batería

Durante la carga de la batería, esta unidad mostrará el tiempo restante de la misma con su equipo de video, etc. en las condiciones siguientes.

- Cuando utilice una batería Info "InfoLITHIUM"
- Cuando utilice un equipo electrónico que possea la marca (i) InfoLITHIUM

Ceréferese de utilizar una batería que possea la marca (i) InfoLITHIUM. Consulte el manual de instrucciones de su equipo de video para ver si utiliza batería "InfoLITHIUM".

Aunque los modelos siguientes utilizarán batería "InfoLITHIUM", el tiempo de batería restante no se visualizará en esta unidad.

DCC- SC100/SC100E/TRV7/TRV7E
 CCD- TR55/TR55E/TR810E/TR10E/TR70E/TR700E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910E/TR910E/TR920E/TR930E/TR100E/TR200E/TR200E/TR2300E/TR3100E/TR3300E/TR3300E/TR3400E/TRV31E/TRV31E/TRV41E/TRV41E/TRV51E/TRV51E/TRV34E/TRV40E/TRV41E/TRV2E/TRV4E/TRV7E/TRV8E/TRV8E/TRV8E/TRV8E/TRV91E/TRV91E/TRV94E/TRV101/TRV101E/SC55/SC55E/SC69/SC69E
 GV-A500/A500E

Si utiliza esta batería con un equipo electrónico que possea la marca (i) InfoLITHIUM, la capacidad de batería restante no se indicará en min".

*La indicación puede no ser precisa dependiendo de las condiciones y el medio ambiente de utilización del equipo.

Garantía del contenido grabado
 El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a un mal funcionamiento de la batería, el adaptador de alimentación de ca o el adaptador de alimentación de ca/cargador, etc.

Carga

Utilice solamente baterías de tipo iones de litio. Esta unidad no podrá utilizarse para cargar baterías de tipo níquel-cadmio/níquel-hidrógeno.

- Fije firmemente la batería.
- Cargue la batería sobre una superficie plana exenta de vibraciones.

Temperatura de carga
 La gama de temperaturas para la carga es de 0 °C a 40 °C. Sin embargo, para obtener el máximo rendimiento de la batería, la gama de temperaturas recomendada para la carga es de 10 °C a 30 °C.

Otros

- Mientras el adaptador de ca/cargador esté enchufado en un tomacorriente de la red, a través del mismo circulará una insignificante cantidad de corriente eléctrica.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire de la clavija. No tire nunca del propio cable.
- No utilice la unidad con el cable de alimentación dañado, después de haberse caído, ni cuando esté dañada.
- Utilice esta unidad cerca de un tomacorriente de la red. Esto es para poder desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación del tomacorriente de la red, a fin de desconectar la alimentación, en caso de producirse cualquier anomalía durante la utilización.
- Utilice este cargador de baterías solamente en automóviles que utilicen una batería de 12 a 24 V
 - Existen automóviles con negativo a masa y otros con positivo a masa. Esta unidad es solamente para automóviles con negativo a masa.
 - Utilice esta unidad con el motor del automóvil en funcionamiento. Si la utilice con el motor parado, la batería del automóvil podría agotarse.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad, desenchufe el cable de batería de automóvil de la toma del encendedor de cigarrillos del mismo. Para desconectar el cable, tire de la clavija. No tire nunca del propio cable.
 - La placa de características, en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la base.
 - Tenga cuidado de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la unidad ni con la placa conectora. En caso contrario, podría producirse un cortocircuito, que dañaría la unidad.
 - Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
 - No desarme ni modifique la unidad.
 - No golpee ni deje caer la unidad.
 - Cuando utilice la unidad, se calentará. Sin embargo, esto es normal.
 - Mantenga la unidad alejada de receptores de AM, porque podría interferir en la recepción de AM.
 - No coloque la unidad en un lugar:
 - Extremadamente cálido o frío
 - Polvoriento o sucio
 - Muy húmedo
 - Sométido a vibraciones
 - Si coloca la unidad en lugares sometidos a la luz solar directa, como sobre el panel de instrumentos o cerca de aparatos de calefacción, es posible que se deforme o funcione mal.

Si tiene alguna dificultad, desenchufe la unidad y póngase en contacto con su proveedor Sony.

Solución de problemas

Síntoma	Causa/Solución
El equipo de video no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • El enchufe de alimentación está desconectado del tomacorriente de la red. • El cable de batería de automóvil (DCC-VQ1) está desconectado de la toma del encendedor de cigarrillos. • Insértelo en el tomacorriente de la red o en la toma del encendedor de cigarrillos. • El cable conector no está en su posición adecuadamente conectada. • Conéctelo adecuadamente. • El selector de modo está en CHARGE. • Póngalo en VCR/CAMERA.
La batería no se carga.	<ul style="list-style-type: none"> • El selector de modo está en VCR/CAMERA. Póngalo en CHARGE.

La alimentación se desconecta aunque queda suficiente energía en la batería.

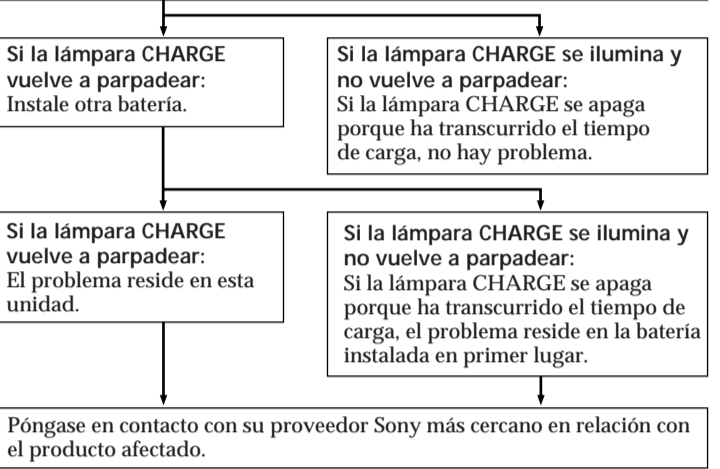
La visualización no cambia. (Consulte "Acerca del tiempo restante.")

- Vuelva a cargar completamente la batería. La energía restante de la batería se visualizará correctamente.
- El tiempo de carga normal no se visualiza. El tiempo de carga normal no se visualizará después de haber finalizado la carga normal.
- El tiempo de carga completa no se visualiza. El tiempo de carga completa no se visualizará después de haber finalizado la carga normal.

La lámpara CHARGE se ilumina y en el visualizador se indica "CHARGE ERROR".

- Si carga la batería en un lugar cálido, como papadas, y en el visualizador se indica "CHARGE ERROR".
- Si carga la batería en un lugar frío, como un sótano, el protector del dispositivo se activará para detener la carga.
- El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la temperatura (10 °C a 30 °C), extraiga la batería, y vuelva a insertarla.

Si ocurren otros problemas, compruebe el diagrama de flujo siguiente.



Especificaciones AC-VQ850

Alimentación	ca 100 - 240 V 50/60 Hz cc 12/24 V (solamente para automóviles con negativo a masa)
Consumo	25 W Modo de carga: 35 VA (ca 100 V) 50 VA (ca 240 V) Modo de operación: 40 VA (ca 100 V) 50 VA (ca 240 V) DC OUT: cc 8.4 V 2.0 A en el modo de operación
Tensión de salida	Terminales de carga de la batería: cc 8.4 V 1.4 A en el modo de carga Batería NP-FM30/FM50/FM70/FM90/FM91/F330/F350/F350/F370/F30H/F350/F390/F390/F960/Sony 0 °C a 40 °C
Temperatura de funcionamiento	-20 °C a 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
Dimensiones (largo x ancho x alto)	Aprox. 136 x 48 x 90 mm (an/al/pr)
Masa	Aprox. 80 g
Accesorios suministrados	Cable conector DK-415 (1), DK-215 (1), Cable de alimentación de ca (1)
DCC-VQ1	cc 12/24 V cc 125 V 4 A Longitud del cable: Aprox. 1,5 m Masa: Aprox. 80 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Identificación de partes

- 1) Obturador de terminales ("InfoLITHIUM" serie M)
- 2) Obturador de terminales ("InfoLITHIUM" serie L)
- 3) Conector de entrada de cc (DC IN) (solamente para DCC-VQ1)
- 4) Conector de salida de cc (DC OUT)
- 5) Lámpara indicadora de carga (CHARGE)
- 6) Selector de modo
- 7) Botón de cambio de visualización (DISPLAY CHANGE)
- 8) Visualizador

- 9) Indicador de "InfoLITHIUM"
- 10) Indicador de advertencia (WARNING)
- 11) Indicador de tiempo hasta la carga (TIME TO CHG)
- 12) Indicador de tiempo
- 13) Indicador de tiempo restante de la batería (BATTERY LIFE)
- 14) Indicador de videograbador/videocámara (VCR/CAMERA)
- 15) Indicador de carga completa
- 16) Indicador de batería restante

Para cargar la batería

Si conecta el cable de alimentación y el cable de batería de automóvil (DCC-VQ1) al mismo tiempo, tendrá prioridad la entrada de alimentación del cable de batería.

- 1 Ponga el selector de modo en CHARGE.
- 2 Conecte el cable de alimentación o el cable de batería de automóvil a esta unidad.
- 3 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red o a la toma del encendedor de cigarrillos. Sonará un pitido y se encenderá el visualizador.
- 4 Instale la batería. Se iniciará la carga. Cuando el indicador de batería restante pase a ser (i) y se encienda la lámpara CHARGE, habrá finalizado la carga normal. Para realizar la carga completa, que le permitirá utilizar la batería durante más tiempo que con la "carga normal", deje la batería instalada hasta que se apague la lámpara CHARGE. Extraiga la batería cuando lo requiera. Podrá utilizarla aunque no haya finalizado la carga.

Indicador de batería restante

(i) FULL

PRECAUCIÓN

La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de ca (red) mientras permanezca enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque haya desconectado su alimentación.

Para instalar la batería

- "InfoLITHIUM" (serie L) (NP-F550, etc.) (Ilust. (i)-(1))
 - 1 Coloque la batería en esta unidad con la marca ◀ encarada hacia el obturador de terminales (serie L).
 - 2 Deslice la batería en el sentido de la flecha.
 - "InfoLITHIUM" (serie M) (NP-FM50, etc.) (Ilust. (i)-(2))
 - 1 Coloque la batería en esta unidad con la marca ▶ encarada hacia el obturador de terminales (serie M).
 - 2 Deslice la batería en el sentido de la flecha.
- Presione la batería hasta que el obturador de terminales se levante completamente.

Para extraer la batería

NP-F550, etc. (Ilust. (i)-(1))
 Deslicela en el sentido de la flecha y después levántela directamente hacia arriba.

NP-FM50, etc. (Ilust. (i)-(2))
 Deslicela en el sentido de la flecha y después levántela directamente hacia arriba.

Nota
 Cuando instale la batería, tenga cuidado de no golpearla contra los terminales del adaptador de ca/cargador.

Tiempo de carga
 En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga de la batería principal completamente descargada.

Batería ("InfoLITHIUM" serie L)	Tiempo de carga	Batería ("InfoLITHIUM" serie M)	Tiempo de carga
NP-F550	115 (55)	NP-FM50	105 (45)
NP-F750	170 (110)	NP-FM70	150 (90)
NP-F960	245 (185)	NP-FM91	205 (145)

- Minutos aproximados para cargar completamente una batería vacía (carga completa).
- Los minutos aproximados entre paréntesis indican el tiempo cuando cargue normalmente la batería (carga normal).
- Para prolongar la duración útil de la batería, consulte el manual de instrucciones del equipo de video utilizado.
- El tiempo de carga puede diferir dependiendo de la condición de la batería o de la temperatura ambiental.

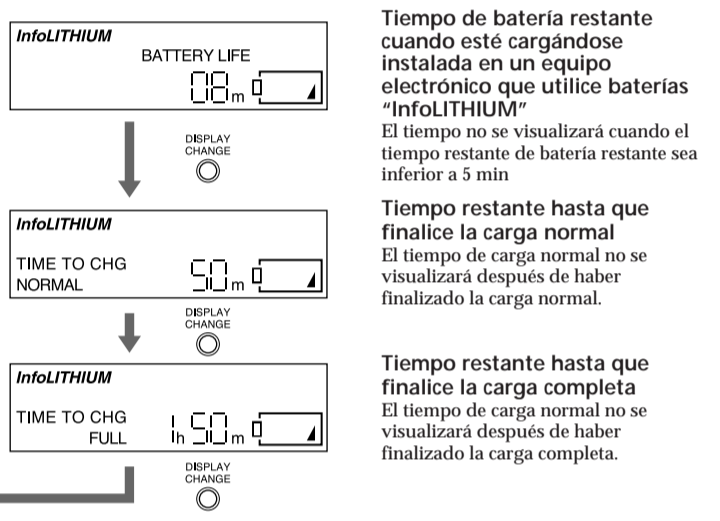
Notas

- Si pone el selector de modo en VCR/CAMERA durante la carga, ésta se parará.
- Si la lámpara CHARGE no se enciende o parpadea, compruebe si la batería está correctamente instalada en el adaptador de ca/cargador. Si no está bien instalada, no se cargará.

Para comprobar la carga

Durante la carga podrá comprobar el tiempo de carga en el visualizador. Un minuto después de haber iniciado la carga, en el visualizador se encenderá BATTERY LIFE. El tiempo restante visualizado será el aproximado cuando tome fotografías a través del visor. El tiempo será más corto cuando utilice la pantalla de cristal líquido.

Presione DISPLAY CHANGE durante la carga.
 Cada vez que presione DISPLAY CHANGE, la visualización cambiará de la forma siguiente:



Tiempo de batería restante cuando esté cargándose instalada en un equipo electrónico que utilice baterías "InfoLITHIUM"
 El tiempo no se visualizará cuando el tiempo restante de batería resta sea inferior a 5 min.

Tiempo restante hasta que finalice la carga normal
 El tiempo de carga normal no se visualiza después de haber finalizado la carga normal.

Tiempo restante hasta que finalice la carga completa
 El tiempo de carga normal no se visualiza después de haber finalizado la carga completa.

- Notas**
- La visualización del tiempo mostrará el tiempo aproximado cuando la carga se realice de 10 °C a 30 °C.
 - Esta visualización puede diferir del tiempo de carga real dependiendo de las condiciones y circunstancias de utilización.
 - La visualización del tiempo puede mostrar " - - - " en los casos siguientes. Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.
 - El tiempo restante visualizado y el tiempo de carga completa pueden diferir.
 - Existe una diferencia entre el tiempo visualizado y el tiempo de carga real. Aunque suceda esto, continúe cargando.
 - La carga completa requerirá aproximadamente 1 h después de haber finalizado la carga normal. Si extrae la batería entre la carga normal y la completa, es posible que el tiempo de carga no se visualice adecuadamente en la próxima carga.
 - Cuando cargue una batería que no haya utilizado durante mucho tiempo, el tiempo restante visualizado y el tiempo de carga completa pueden diferir a veces de los tiempos reales. Esto no significa mal funcionamiento. Cuando suceda esto, cargue completamente la batería.
 - Si visualiza los tiempos correctos.
 - Si instala una batería completamente cargada en esta unidad, es posible que en el visualizador aparezca "TIME TO CHG FULL, 1h". Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.
 - Es posible que tenga que esperar un poco después de haber presionado DISPLAY CHANGE hasta que el visualizador muestre la indicación del tiempo.
 - Para hacer que se visualice el tiempo restante de una batería nueva, instálala en su videocámara y utilícela durante unos 20 s. Después, cargue la batería con esta unidad.

Para utilizar un equipo de video

Consulte la Ilustración (i)

- Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del equipo de video.
- 1 Ponga el selector de modo en VCR/CAMERA.
 - 2 Conecte el cable de alimentación o el cable de batería de automóvil a esta unidad.
 - 3 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red o a la toma del encendedor de cigarrillos.
 - 4 Conecte el cable conector (i) al conector DC OUT de esta unidad.
 - 5 Conecte el cable conector al equipo de video.
- Cuando utilice el cable conector DK-415 (DCC-TRV130, etc.) (Ilust. (i)-(1))**
 Manteniendo presionada la placa conectora (i), deslicela hacia abajo. Para extraer la placa conectora, deslicela hacia arriba manteniendo presionada la palanca de liberación de la batería (i).
- Cuando utilice el cable conector DK-215 (DCC-TRV30, etc.) (Ilust. (i)-(2))**
 Abra la cubierta e inserte la clavija conectora (i). Para extraer la clavija, tire de ella.

Notas

- Si pone el selector de modo en CHARGE mientras está utilizando el equipo de video, la alimentación de éste se cortará.
- Usado no podrá cargar la batería instalada en esta unidad mientras esté alimentando el equipo de video.
- Si las imágenes se ven con perturbaciones, aleje esta unidad del equipo de video.

Reemplazo del fusible

Si esta unidad no funciona adecuadamente cuando utilice el DCC-VQ1, compruebe si el fusible está quemado. Si lo está, reemplácelo de la forma siguiente.

- 1 Gire el extremo de la clavija y extráigala.
- 2 Saque el fusible quemado.
- 3 Inserte el nuevo fusible y gire el extremo de la clavija para apretarla.

Notas

- Sustituya el fusible por otro de la misma tensión (4 A ca 125 V).
- Si la toma del encendedor de cigarrillos está sucia con ceniza, etc., la parte de la clavija se calentará debido al mal contacto. Limpie la toma antes de emplear el cargador.
- Cuando reemplace el fusible, no utilice más que el especificado.
- Si el fusible vuelve a quemarse inmediatamente después de haberlo reemplazado, consulte a su proveedor Sony.

Con respecto a la tensión de la batería de su automóvil, al polo conectado a masa del mismo, etc., póngase en contacto con el proveedor del mismo.

Gracias a Sony Company el AC/DC (ca / 直 流) 电 源 转 接 器 / 充 电 器 .

AC-VQ850D es AC-VQ850 y DCC-VQ1 (一 般 商 标 (名 称) .

使 用 本 装 置 之 前 ， 请 先 阅 读 说 明 书 并 妥 加 保 存 以 备 将 来 参 考 之 用 .

AC-VQ850 AC 电 源 转 接 器 / 充 电 器 可 用 于 :

- 把电 源导线 (附 带) 插 到 墙 上 电 源 插 座 或 把 汽 车 电 池 线 (DCC-VQ1) 插 到 您 车 辆 的 点 烟 器 插 座 . (限 于 负 极 (-) 接 地 型 车 辆)
- 用 于 充 电 离 子 型 电 池 组 充 电 时 ， Ni-Cd / 镍 氢 型 电 池 是 不 能 给 充 电 的 . 用 于 " InfoLITHIUM " 电 池 时 则 具 有 以 下 功 能 :
 - 快 速 充 电
 - 充 电 剩 余 时 间 显 示
 - 为 防 免 电 给 频 闪 设 备 ， 本 装 置 也 含 有 连 接 导 线 .

什 么 是 " InfoLITHIUM " 电 池 " InfoLITHIUM " 是 一 种 锂 子 充 电 电 池 . 它 可 与 摄 录 机 的 视 频 装 置 交 换 其 电 池 电 流 输 入 输 出 . Sony 建 议 您 只 用 " InfoLITHIUM " 充 电 电 池 组 来 搭 载 带 有 (i) InfoLITHIUM 标 志 的 视 频 装 置 .

" InfoLITHIUM " 是 Sony 公 司 的 注 册 商 标 .

警告

为 防 免 火 灾 或 触 电 危 险 ， 请 勿 让 本 装 置 淋 雨 或 受 潮 . 为 了 避 免 触 电 ， 请 勿 打 开 机 壳 . 请 修 理 专 业 人 员 为 您 服 务 . AC 电 源 线 必 须 在 专 门 的 维 修 店 换 取 .

在加拿大的顾客

注意
 为 防 止 触 电 ， 必 须 把 插 头 的 较 宽 的 插 脚 对 准 插 座 上 较 宽 的 插 孔 ， 完 全 插 入 .

使用须知

关于 AC 电源线的插头

AC-VQ850 有 两 种 型 号 ， 其 AC 电 源 线 的 插 头 形 状 不 同 .

型号	插头的形状
美国 / 加拿大大型号	极化的
其它国家和地区型号	非极化的

• 美国和加拿大大型号: 插头的插脚宽度不同而只能以一定的方向插入电源插座. 是为安全设计的. 如果不能完全地插入插座时, 请勿购买机器的商店.

关于电池剩余时间

给 充 电 电 池 组 进 行 充 电 中 ， 在 下 列 条 件 下 本 装 置 将 显 示 剩 余 时 间 的 电 池 剩 余 时 间 . 使 用 " InfoLITHIUM " 充 电 电 池 组 使 用 带 (i) InfoLITHIUM 标 志 的 电 子 设 备 确 认 所 使 用 充 电 组 带 有 (i) InfoLITHIUM 标 志 . 如 果 您 的 视 频 设 备 标 有 " InfoLITHIUM " , 也 请 参 考 其 附 带 的 使 用 说 明 书 . 下 列 各 型 号 显 然 带 有 " InfoLITHIUM " 标 志 . 本 机 仍 不 能 显 示 电 池 的 剩 余 时 间 . DCR- SC100/SC100E/TRV7/TRV7E CCD- TR55/TR55E/TR810E/TR10E/TR70E/TR700E/TR810E/TR820E/TR825E/TR910E/TR910E/TR920E/TR930E/TR100E/TR200E/TR200E/TR2300E/TR3100E/TR3300E/TR3300E/TR3400E/TRV31E/TRV31E/TRV41E/TRV41E/TRV51E/TRV51E/TRV34E/TRV40E/TRV41E/TRV2E/TRV4E/TRV7E/TRV8E/TRV8E/TRV8E/TRV8E/TRV91E/TRV91E/TRV94E/TRV101/TRV101E/SC55/SC55E/SC69/SC69E
 GV-A500/A500E

如 果 本 充 电 池 组 用 在 不 带 (i) InfoLITHIUM 标 志 的 电 子 设 备 ， 则 电 池 的 剩 余 容 量 将 不 以 分 辨 示 .

- 根据设备使用的条件和环境, 指示可能不准确.
- 所夹内容的保险丝
- 如果是锂电池组, AC电源转换器, AC电源转换器/充电器, 等的故障而不损坏记录器时, 记录内容概不能获保证.

充电

限 用 锂 离 子 型 充 电 电 池 组 . 本 机 不 能 用 于 给 Ni-Cd / 镍 氢 型 电 池 组 充 电 .

- 稳固地装好充电池.
- 充电池组必须在没有振动的平坦面上进行充电.

充电温度
 充 电 的 温 度 范 围 是 0 到 40 ° . 但 为 发 挥 电 池 的 最 大 效 果 ， 最 好 是 在 10 到 30 ° 的 温 度 范 围 内 进 行 充 电 .

其他

- 只要 AC 电源转换器 / 充电器仍插在墙上电源插座, 便有少量的电流流入 AC 电源转换器 / 充电器.
- 如果有相当一段时期不使用本装置, 则请自墙上拔下装置的电源线. 要卸下电源导线时, 须抓住插头本身拔出, 不可拉着导线拔.
- 机器发生故障, 损坏了或导线有松动时, 便请不要操作机器.
- 请务必电源插座按下电源插座以保障在使用机器中万一发生异常现象时, 能迅速地电源插座按下电源插座以关掉装置的电源.
- 本汽车电池充电器只能用于采用 12 或 24 伏特电池的汽车.
- 汽车每负极接地的, 有正极接地的.
- 本装置只能用于负极接地的汽车.
 - 一定请发动汽车发动机使用本装置. 如果停着发动机使用本装置, 汽车电池可能很快变成不能使用.
 - 不用装置时, 须自点烟器插座下汽车电池导线. 要卸下电池导线时, 须抓住插头本身拔出, 不可拉着导线拔.
 - 标示操作电压, 电力消耗等的铭牌位于底面.
 - 请勿让金属件接触到装置的非金属部分或连接器. 否则可能发生短路而损坏本装置.
 - 金属接触点须经常保持清洁.
 - 不可分解或改装本装置.
 - 别让本装置遭受机械性冲击或掉落地上.
 - 在使用过程中, 装置可能变温热. 这是正常现象.
 - 装置远离离开 AM 收音机,

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>